



NOTA DE ESTUDIO

GRUPO EXPERTO EN MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

VIGESIMONOVENA REUNIÓN

Montreal, 13 - 17 de noviembre de 2023

- Cuestión 2:** Gestión de los riesgos de seguridad operacional específicos del transporte por vía aérea e identificación de anomalías (*Ref.: REC-A-DGS-2025*)
- 2.2:** Formular propuestas de enmienda de las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea (Doc 9284)*, si se considera necesario, para su incorporación en la edición de 2025-2026

LÍMITES PARA CILINDROS IRRELLENABLES QUE CONTIENEN GAS INFLAMABLE

(Nota presentada por D. Brennan)

RESUMEN

En esta nota de estudio se propone una revisión del párrafo 1.1.9 de la parte 4 que incluye un límite de 1,25 L para cilindros irrellenables que contienen gas inflamable a fin de alinear las instrucciones con la Reglamentación modelo de las Naciones Unidas.

Las medidas propuestas al DGP figuran en el párrafo 2.

1. INTRODUCTION

1.1 It has been identified that a limitation on the capacity of non-refillable pressure receptacles (cylinders and cryogenic receptacles) set out in paragraph 4.1.6.1.9 (b) in the UN Model Regulations has not been included into the applicable paragraph of the Technical Instructions.

1.2 The paragraph in the UN Model Regulations reads:

4.1.6.1.9 Non-refillable pressure receptacles shall:

- (a) Be transported in an outer packaging, such as a box, or crate, or in shrink-wrapped trays or stretch-wrapped trays;

* Sólo se han traducido el resumen y el apéndice.

- (b) Be of a water capacity less than or equal to 1.25 litres when filled with flammable or toxic gas;
- (c) Not be used for toxic gases with an LC50 less than or equal to 200 ml/m³; and
- (d) Not be repaired after being put into service.

1.3 The equivalent paragraph, Part 4;4.1.1.9, in the Technical Instructions reads as follows:

4.1.1.9 Non-refillable cylinders and closed cryogenic receptacles must:

- a) be transported in an outer packaging, such as a box, or crate, or in shrink-wrapped trays or stretch-wrapped trays;
- b) not be repaired after being put into service.

1.4 The omission of subparagraph c) from the Model Regulations is appropriate given the prohibition in air transport of toxic gases, but it is believed that subparagraph b), for flammable gas only, should be included into the Technical Instructions as the restriction is applicable to air transport.

2 ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to revise Part 4;4.1.1.9 as shown in the appendix to this working paper.

APÉNDICE

PROPUESTA DE ENMIENDA DE LA PARTE 4 DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

...

Parte 4

INSTRUCCIONES DE EMBALAJE

Capítulo 4

CLASE 2 — GASES

4.1 DISPOSICIONES ESPECIALES DE EMBALAJE PARA LAS MERCANCÍAS PELIGROSAS DE LA CLASE 2

4.1.1 Condiciones generales

...

4.1.1.9 Los cilindros y los recipientes criogénicos cerrados irrellenables:

- a) se transportarán en un embalaje exterior, tal como una caja o jaula, o en bandejas precintadas con película plástica;
- b) tendrán una capacidad de agua inferior o igual a 1,25 L al llenarse con gas inflamable;
- c) no se repararán después de su entrada en servicio.

...

— FIN —